

## 🗏 ইবরাহীম | Ibrahim | إِبْرَاهِيم

আয়াতঃ ১৪: ৫০

### **া** আরবি মূল আয়াত:

# سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ قَ تَغشٰى وُجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

#### 

তাদের পোশাক হবে আলকাতরার\* এবং আগুন তাদের চেহারাসমূহকে ঢেকে ফেলবে। — আল-বায়ান তাদের পোশাক হবে আলকাতরার আর আগুন তাদের মুখমণ্ডল আচ্ছন্ন করবে। — তাইসিরুল তাদের পোশাক হবে আলকাতরার এবং আগুন আচ্ছন্ন করবে তাদের মুখমণ্ডল। — মুজিবুর রহমান

Their garments of liquid pitch and their faces covered by the Fire. — Sahih International

\* قطران হচ্ছে এমন আলকাতরা, যাতে দ্রুত আগুন দাউ দাউ করে জ্বলে উঠে।

### ৫০. তাদের জামা হবে আলকাতরার(১) এবং আগুন আচ্ছন্ন করবে তাদের চেহারাসমূহকে(২);

- (১) কোন কোন ব্যাখ্যাকার বলেন, قطران এর অর্থ প্রচণ্ড গরম তামা। [ইবন কাসীর] কারও কারও নিকট "কাতেরান" শব্দটি আলকাতরা, গালা ইত্যাদির প্রতিশব্দ হিসেবে ব্যবহার করা হয়। যেগুলোতে সাধারণত আগুন বেশী প্রজ্জালিত হয়।
- (২) এখানে বলা হচ্ছে যে, কাফেরদের মুখ আগুনে আচ্ছন্ন থাকবে। অন্যত্র আরো বলেছেনঃ "আগুন তাদের মুখমণ্ডল দগ্ধ করবে এবং তারা সেখানে থাকবে বীভৎস চেহারায়। [সূরা আল-মু'মিনূনঃ ১০৪] "হায়, যদি কাফিররা সে সময়ের কথা জানত যখন তারা তাদের মুখ ও পিছন দিক থেকে আগুন প্রতিরোধ করতে পারবে না এবং তাদেরকে সাহায্য করাও হবে না!" [সূরা আল-আম্বিয়াঃ ৩৯]

তাফসীরে জাকারিয়া

- (৫০) তাদের জামা হবে আলকাতরার[1] এবং অগ্নি আচ্ছন্ন করবে তাদের মুখমন্ডল।
  - [1] যা দ্রুতদাহ্য; আগুনে সত্ত্বর জলে ওঠে। তা ছাড়া অগ্নি তাদের চেহারাকেও ঢেকে রাখবে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান



🛊 hadithbd.com — কুরআন — ইবরাহীম। Ibrahim | إِبْرَاهِيم

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন